



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 May 2010

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 49 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 23 февраля 2010 года

[без передачи в главные комитеты (A/64/L.30/Rev.2 и Add.1)]

64/253. Международный день Навруз¹

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, в частности цель осуществления международного сотрудничества в экономической, социальной и культурной областях,

ссылаясь на свою резолюцию 56/6 от 9 ноября 2001 года о Глобальной повестке дня для диалога между цивилизациями,

ссылаясь также на Декларацию принципов международного культурного сотрудничества, принятую 4 ноября 1966 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры²,

подтверждая Всеобщую декларацию о культурном разнообразии, которая была принята 2 ноября 2001 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры³, включая содержащийся в ней призыв к утверждению более широкой солидарности, основанной на признании культурного разнообразия, осознании единства человечества и развитии межкультурных обменов,

принимая во внимание Конвенцию об охране нематериального культурного наследия, принятую 17 октября 2003 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры⁴, и признавая важность охраны нематериального культурного наследия, в частности народных обычаев, ритуалов и праздников как на национальном, так и на международном уровнях,

¹ Навруз (Новруз, Нуруз, Невруз, Наурыз) означает «новый день» и отмечается 21 марта каждого года; его написание и произношение могут различаться в разных странах.

² Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, четырнадцатая сессия, Париж, 1966 год, Резолюции*, глава IV, резолюция 8.

³ Там же, *тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года*, том I, *Резолюции*, глава V, резолюция 25, приложение I.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2368, No. 42671.



принимая во внимание взаимозависимость между нематериальным культурным наследием и материальным культурным и природным наследием,

приветствуя включение Навруза Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 30 сентября 2009 года в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, принятый на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня 16 сентября 2005 года⁵, в котором признается, в частности, что все культуры и цивилизации вносят вклад в обогащение человечества,

подчеркивая важность повышения уровня осведомленности общественности с помощью просвещения, средств массовой информации и культурных мероприятий в целях содействия осведомленности о национальных культурах, всемирном культурном наследии и культурном многообразии, которые необходимы для укрепления мира во всем мире и осуществления международного сотрудничества,

вновь подтверждая, что достижения цивилизаций являются коллективным наследием человечества — источником вдохновения и прогресса для всего человечества,

подчеркивая необходимость обеспечения объективного понимания всех цивилизаций и укрепления конструктивного взаимодействия и сотрудничества между цивилизациями,

отмечая, что Навруз, день весеннего равноденствия, отмечается как начало нового года более чем 300 000 000 жителей во всем мире и празднуется на протяжении более 3000 лет на Балканах, на Ближнем Востоке, на Кавказе, в Центральной Азии, в бассейне Черного моря и в других регионах,

подчеркивая важность процессов взаимного культурного обогащения и необходимость поощрения обменов между цивилизациями, которые содействуют развитию международного сотрудничества,

памятуя о все возрастающей значимости и актуальности культуры жизни в гармонии с природой, которая присуща всем цивилизациям в сегодняшнем мире,

памятуя также о том, что Навруз, как воплощение единства культурного наследия и многовековых традиций, играет важную роль в укреплении связей между народами на основе взаимного уважения и идеалов мира и добрососедства,

учитывая, что основы традиций и ритуалов Навруза отражают особенности культуры и древних обычаев цивилизаций Востока и Запада, которые оказывали влияние на формирование этих цивилизаций благодаря взаимному обмену человеческими ценностями,

отмечая направленность Навруза на утверждение жизни в гармонии с природой, осознание неразрывной связи между созидательным трудом и природными циклами обновления и заботливое и уважительное отношение к природным источникам жизни,

⁵ См. резолюцию 60/1.

1. *признает* 21 марта как Международный день Навруз;
2. *приветствует* усилия государств-членов, в которых отмечается Навруз, по сохранению и развитию культуры и традиций, связанных с Наврузом;
3. *рекомендует* государствам-членам прилагать усилия для повышения уровня информированности о Наврузе и проводить, в соответствующих случаях, ежегодные мероприятия в ознаменование этого праздника;
4. *призывает* государства-члены, в которых отмечается Навруз, изучать историю происхождения и традиции этого праздника в целях распространения знаний о наследии Навруза в международном сообществе;
5. *предлагает* заинтересованным государствам-членам, Организации Объединенных Наций, в частности ее соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам, главным образом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и заинтересованным международным и региональным организациям, а также неправительственным организациям принимать участие в мероприятиях, проводимых государствами, в которых отмечается Навруз.

*71-е пленарное заседание,
23 февраля 2010 года*